

Polski

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.

Analiza ryzyka

- Ryzyko zadławienia: w przypadku odłamania się drobnych elementów lub oderwania uchwytu mogą powstać małe części.
- Ryzyko obrażeń: niewłaściwe używanie (np. uderzanie się) może prowadzić do urazów.
- Zagrożenie pożarowe: tworzywo sztuczne może się topić lub palić w kontakcie z ogniem.

Instrukcja bezpiecznego używania

- Używaj wyłącznie do przenoszenia słodyczy; nie napełniaj wiaderka gorącymi płynami ani ostrymi przedmiotami.
- Nie wystawiaj wiaderka na działanie źródeł wysokiej temperatury, ognia czy intensywnego promieniowania słonecznego.
- Przed każdym użyciem sprawdź stabilność uchwytu; w razie uszkodzenia natychmiast zaprzestań używania.

Instrukcja utylizacji

- Utylizuj w pojemnikach przeznaczonych do recyklingu

plastiku (zgodnie z lokalnymi przepisami).

- Nie pal wiaderka w piecach ani na wolnym powietrzu.
- Jeśli to możliwe, oddaj produkt do punktu selektywnej zbiórki odpadów.

English

These safety guidelines have been prepared in accordance with the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from hazards arising from improper use. The warnings have been formulated in a simple and understandable manner, taking into account older adults and individuals with mobility limitations.

Product intended for persons over 14 years of age.

Risk Analysis

- Choking hazard: small parts may come loose if the handle breaks or if small components detach.
- Injury hazard: improper use (e.g., hitting others) may result in injury.
- Fire risk: plastic material may melt or catch fire if exposed to open flames.

Safe Use Instructions

- Use only for carrying candies; do not fill the bucket with hot liquids or sharp objects.
- Keep away from high heat sources, open flames, or intense sunlight.
- Check the handle for stability before each use; discontinue use immediately if damaged.

Disposal Instructions

- Dispose of in plastic recycling bins in accordance with local regulations.
- Do not burn the bucket in fireplaces or outdoors.
- If possible, take the product to a designated waste collection point.

Čeština

Tato bezpečnostní doporučení byla vypracována na základě požadavků nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného používání. Varování byla formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Produkt určen pro osoby starší 14 let.

Analýza rizik

- Riziko dušení: mohou vzniknout malé části v případě zlomení rukojeti nebo odtržení drobných komponent.
- Riziko zranění: nesprávné použití (např. máchání nebo narážení) může způsobit úraz.
- Nebezpečí požáru: plast se může vznítit nebo roztavit při kontaktu s otevřeným plamenem.

Bezpečné použití

- Používejte pouze k přenášení sladkostí; nenaplňujte vědro horkými tekutinami ani ostrými předměty.
- Uchovávejte mimo dosah zdrojů vysokých teplot, otevřeného ohně a přímého intenzivního slunečního záření.
- Před použitím zkontrolujte rukojeť; při poškození výrobek dále nepoužívejte.

Likvidace

- Likvidujte v kontejnerech určených pro recyklaci plastů (dle místních předpisů).
- Nevystavujte produkt přímému spalování.
- V případě možností odveďte výrobek do sběrného dvora.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli vypracované na základe požiadaviek nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami, ktoré vyplývajú z nesprávneho používania. Varovania boli formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Produkt určený pre osoby staršie ako 14 rokov.

Analýza rizík

- Riziko udusenía: pri zlomení rukoväte alebo odtrhnutí malých častí môžu vzniknúť drobné komponenty.
- Riziko zranenia: nesprávne používanie (napr. udieranie) môže spôsobiť úraz.
- Požiarne riziko: plast sa môže vznítiť alebo roztaviť pri kontakte s plameňom.

Bezpečné používanie

- Používajte iba na prenášanie sladkostí; nenapĺňajte vedierko horúcimi tekutinami ani ostrými predmetmi.
- Držte ho ďalej od zdrojov vysokej teploty, otvoreného ohňa a intenzívneho slnečného žiarenia.

- Pred každým použitím skontrolujte rukoväť; pri poškodení výrobok ďalej nepoužívajte.

Likvidácia

- Likvidujte v nádobách určených na recykláciu plastov podľa miestnych predpisov.
- Nevhadzujte produkt do ohňa.
- Ak je to možné, odvezte výrobok do zberného dvora.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren schützen, die sich aus unsachgemäßer Verwendung ergeben. Die Warnungen wurden einfach und verständlich formuliert, unter Berücksichtigung älterer Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Produkt für Personen über 14 Jahre bestimmt.

Risikobewertung

- Erstickungsgefahr: Kleine Teile können sich lösen, wenn der Griff abbricht oder kleine Komponenten abbrechen.
- Verletzungsgefahr: Unsachgemäße Verwendung (z. B. Herumschlagen) kann zu Verletzungen führen.
- Brandgefahr: Kunststoff kann bei Kontakt mit offenem Feuer schmelzen oder sich entzünden.

Sichere Verwendung

- Nur zum Transport von Süßigkeiten verwenden; nicht mit heißen Flüssigkeiten oder scharfen Gegenständen füllen.

- Von Hitzequellen, offenem Feuer und intensiver Sonneneinstrahlung fernhalten.
- Vor jeder Verwendung den Griff auf Stabilität prüfen; bei Beschädigung sofort nicht mehr verwenden.

Entsorgung

- In den für Kunststoff-Recycling vorgesehenen Behältern entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgen.
- Nicht im Ofen oder Freien verbrennen.
- Wenn möglich, das Produkt zur geeigneten Sammelstelle bringen.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлені відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від небезпек, що виникають через неправильне використання. Попередження сформульовані просто й зрозуміло, з урахуванням потреб людей похилого віку та осіб із обмеженими можливостями пересування.

Продукт призначений для осіб віком від 14 років.

Аналіз ризиків

- Небезпека удушення: можуть відламуватися дрібні деталі, якщо зламається ручка або від'єднуються невеликі компоненти.
- Ризик травм: неправильне використання (наприклад, удари) може призвести до травм.

- Пожежна небезпека: пластик може займатися або плавитися при контактi з відкритим вогнем.

Інструкція з безпечного використання

- Використовуйте лише для перенесення цукерок; не наповнюйте відерце гарячими рідинами чи гострими предметами.
- Тримайте подалі від джерел високої температури, відкритого вогню та інтенсивного сонячного проміння.
- Перед кожним використанням перевіряйте ручку; при пошкодженні негайно припиніть використання.

Інструкція з утилізації

- Утилізуйте у контейнерах для переробки пластику (відповідно до місцевих правил).
- Не спалюйте відерце в печах чи на відкритому повітрі.
- За можливості віднесіть виріб до спеціалізованого пункту збору відходів.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost elaborate în conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele urmăresc să protejeze utilizatorii împotriva pericolelor generate de folosirea necorespunzătoare. Avertismentele au fost formulate într-un mod simplu și ușor de înțeles, ținând cont de persoanele în vârstă și de cele cu mobilitate redusă.

Produs destinat persoanelor cu vârstă peste 14 ani.

Analiza riscurilor

- Risc de sufocare: pot apărea piese mici dacă mânerul se rupe sau dacă se desprind componente mici.
- Risc de accidentare: folosirea necorespunzătoare (de exemplu, lovirea) poate duce la răni.
- Pericol de incendiu: plasticul se poate topi sau aprinde la contactul cu flăcări deschise.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță

- Utilizați doar pentru transportul bomboanelor; nu umpleți gălețușa cu lichide fierbinți sau obiecte ascuțite.
- Nu o expuneți la surse de căldură intensă, flăcări deschise sau lumina solară puternică.
- Verificați mânerul înainte de fiecare utilizare; în caz de deteriorare, opriți imediat folosirea.

Instrucțiuni de eliminare

- Aruncați în containerele destinate reciclării plasticului, în conformitate cu reglementările locale.
- Nu ardeți gălețușa în sobe sau în aer liber.
- Dacă este posibil, duceți produsul la un centru de colectare specializat.

Magyar

Ezeket a biztonsági útmutatókat az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendelet (GPSR) követelményei alapján készítettük. Céljuk, hogy megóvják a felhasználókat a nem megfelelő használatból eredő veszélyektől. A figyelmeztetéseket egyszerűen és érthetően fogalmaztuk meg, különös tekintettel idősekre és mozgásukban korlátozott személyekre.

A termék 14 éven felüli személyek számára készült.

Кockázatelemzés

- Fulladásveszély: apró darabok válhatnak le, ha a fogantyú eltörik, vagy kis alkatrészek leválnak.
- Sérülésveszély: a nem rendeltetésszerű használat (pl. ütögetés) sérüléshez vezethet.
- Tűzveszély: a műanyag megolvadhat vagy meggyulladhat nyílt lánggal érintkezve.

Biztonságos használati utasítások

- Csak édességek hordozására használja; ne töltse meg forró folyadékokkal vagy éles tárgyakkal.
- Tartsa távol hőforrásoktól, nyílt lángtól és intenzív napsugárzástól.
- Használat előtt ellenőrizze a fogantyú épségét; sérülés esetén azonnal hagyja abba a használatot.

Hulladékkezelés

- A helyi előírásoknak megfelelően, műanyag-újrahasznosításra kijelölt gyűjtőedényekbe dobja ki.
- Ne égesse el a vödröt sem kályhában, sem a szabadban.
- Ha lehetséges, vigye a terméket szelektív hulladékgyűjtő udvarba.

Български

Тези инструкции за безопасност са изготвени в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, като са взети

предвид възрастните хора и хората с ограничена подвижност.

Продуктът е предназначен за лица над 14 години.

Анализ на риска

- Опасност от задушаване: могат да се отделят малки части, ако дръжката се счупи или се откачат малки компоненти.
- Риск от нараняване: неправилната употреба (напр. удряне) може да доведе до травми.
- Пожарна опасност: пластмасата може да се стопи или запали при контакт с открит пламък.

Инструкции за безопасна употреба

- Използвайте само за носене на бонбони; не пълнете кофичката с горещи течности или остри предмети.
- Дръжте далече от източници на висока температура, открит огън и силна слънчева светлина.
- Проверявайте здравината на дръжката преди всяка употреба; при повреда спрете веднага употребата.

Инструкции за изхвърляне

- Изхвърляйте в контейнери за рециклиране на пластмаса съобразно местните разпоредби.
- Не изгаряйте кофичката в печки или на открито.
- При възможност предайте продукта в пункт за събиране на отпадъци.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν καταρτιστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις

του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τους ηλικιωμένους και τα άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Το προϊόν προορίζεται για άτομα άνω των 14 ετών.

Ανάλυση κινδύνου

- Κίνδυνος ασφυξίας: ενδέχεται να αποκοπούν μικρά τμήματα εάν σπάσει η λαβή ή αποσυνδεθούν μικρά εξαρτήματα.
- Κίνδυνος τραυματισμού: ακατάλληλη χρήση (π.χ. χτύπημα) μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Κίνδυνος πυρκαγιάς: το πλαστικό μπορεί να λιώσει ή να αναφλεγεί σε επαφή με γυμνή φλόγα.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

- Χρησιμοποιήστε το μόνο για μεταφορά γλυκών· μην το γεμίζετε με καυτά υγρά ή αιχμηρά αντικείμενα.
- Κρατήστε το μακριά από πηγές υψηλής θερμότητας, γυμνή φλόγα και έντονη ηλιακή ακτινοβολία.
- Ελέγχετε τη λαβή πριν από κάθε χρήση· διακόψτε αμέσως τη χρήση σε περίπτωση φθοράς.

Οδηγίες απόρριψης

- Απορρίψτε το σε κάδους ανακύκλωσης πλαστικών σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μην το καίτε σε σόμπες ή στην ύπαιθρο.

- Αν είναι δυνατόν, παραδώστε το προϊόν σε κατάλληλο σημείο συλλογής αποβλήτων.

Lietuvių

Šios saugos rekomendacijos parengtos vadovaujantis Reglamentu (ES) 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugumo (GPSR). Jos siekia apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones ir riboto judumo asmenis.

Produktas skirtas asmenims nuo 14 metų.

Rizikos analizė

- Užspringimo pavojus: gali atsirasti smulkių detalių, jeigu rankena sulūžta ar atsikabina mažos dalys.
- Sužeidimų pavojus: netinkamas naudojimas (pvz., daužymas) gali sukelti traumas.
- Gaisro pavojus: plastikas gali išsilydyti ar užsidegti kontaktuojant su atvira liepsna.

Saugaus naudojimo instrukcijos

- Naudokite tik saldiniams nešti; nepripildykite kibirėlio karštais skysčiais ar aštriais daiktais.
- Laikykite atokiau nuo karščio šaltinių, atviros liepsnos ir intensyvios saulės šviesos.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite rankeną; pažeidus ją, nebevertokite.

Šalinimo instrukcijos

- Išmeskite į plastiko rūšiavimo konteinerį vadovaudamiesi vietiniais teisės aktais.

- Nedeginkite kibirėlio krosnyse ar lauke.
- Jei įmanoma, pristatykite gaminį į atliekų surinkimo punktą.

Latviešu

Šīs drošības vadlīnijas ir sagatavotas saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tās ir paredzētas, lai pasargātu lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar kustību traucējumiem.

Produkts paredzēts personām, kas vecākas par 14 gadiem.

Riska analīze

- Aizrišanās risks: var rasties sīkas detaļas, ja salūst rokturis vai atdalās mazas sastāvdaļas.
- Traumu risks: nepareiza lietošana (piemēram, sišana) var izraisīt traumas.
- Ugunsgrēka risks: plastmasa var izkust vai aizdegties saskarē ar atklātu liesmu.

Drošas lietošanas instrukcijas

- Izmantojiet tikai konfekšu pārnēsāšanai; neaizpildiet spainīti ar karstiem šķidrumiem vai asiem priekšmetiem.
- Turiet to tālāk no karstuma avotiem, atklātas liesmas un intensīvas saules gaismas.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet rokturi; bojājuma gadījumā nekavējoties pārtrauciet lietošanu.

Utilizācijas instrukcijas

- Izmetiet plastmasas pārstrādei paredzētajos konteineros, ievērojot vietējos noteikumus.
- Nededziniet spainīti krāsnī vai ārpus telpām.
- Ja iespējams, nogādājiēt produktu uz atkritumu šķirošanas laukumu.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu (EU) 2023/988 -yleisen tuoteturvallisuusasetuksen (GPSR) vaatimusten mukaisesti. Niiden tarkoituksena on suojella käyttäjiä virheellisestä käytöstä johtuvilta vaaroilta. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisesti ja ymmärrettävästi, ottaen huomioon ikääntyneet ja liikkumisrajoitteiset henkilöt.

Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille henkilöille.

Riskianalyysi

- Tukehtumisvaara: pieniä osia voi irrota, jos kahva murtuu tai jos pieniä komponentteja irtoaa.
- Loukkaantumiswaara: virheellinen käyttö (esim. lyöminen) voi aiheuttaa vammoja.
- Tulipalon vaara: muovi voi sulaa tai syttyä palaessaan joutuessaan kosketuksiin avotulen kanssa.

Turvallinen käyttö

- Käytä vain makeisten kantamiseen; älä täytä ämpäriä kuumilla nesteillä tai terävillä esineillä.
- Pidä poissa kuumien lämmönlähteiden, avotulen ja voimakkaan auringonvalon ulottuvilta.

- Tarkista kahvan kunto ennen jokaista käyttöä; lopeta käyttö välittömästi, jos se on vaurioitunut.

Hävittäminen

- Hävitä paikallisten määräysten mukaisesti muovinkeräyspisteeseen.
- Älä polta ämpäriä uunissa tai ulkona.
- Vie tuote mahdollisuuksien mukaan jätteiden lajitteluasemalle.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). One imaju za cilj zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su formulirana jednostavno i razumljivo, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Proizvod je namijenjen osobama starijima od 14 godina.

Analiza rizika

- Opasnost od gušenja: mogu se odlomiti sitni dijelovi ako se drška slomi ili odvoje mali segmenti.
- Opasnost od ozljeda: nepravilno korištenje (npr. udaranje) može dovesti do ozljeda.
- Opasnost od požara: plastika se može rastopiti ili zapaliti u kontaktu s otvorenim plamenom.

Upute za sigurnu uporabu

- Koristite samo za prenošenje slatkiša; ne punite posudicu vrućim tekućinama ili oštrim predmetima.

- Držite dalje od izvora visoke topline, otvorenog plamena i intenzivnog sunčevog svjetla.

- Prije svake uporabe provjerite dršku; ako je oštećena, odmah prestanite s korištenjem.

Upute za odlaganje

- Odložite u spremnike za recikliranje plastike, u skladu s lokalnim propisima.
- Nemojte spaljivati posudicu u pećima ili na otvorenom.
- Ako je moguće, odnesite proizvod u odgovarajuće reciklažno dvorište.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so bila pripravljena v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi, ki izhajajo iz neprimerne uporabe. Opozorila so oblikovana preprosto in razumljivo, ob upoštevanju starejših oseb in oseb z omejeno mobilnostjo.

Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.

Analiza tveganj

- Nevarnost zadušitve: majhni deli se lahko odlomijo, če se ročaj zlomi ali če se ločijo drobni elementi.
- Nevarnost poškodb: neprimerna uporaba (npr. udarjanje) lahko povzroči poškodbe.
- Nevarnost požara: plastika se lahko stopi ali vname v stiku z odprtim plamenom.

Navodila za varno uporabo

- Uporabljajte samo za prenašanje sladkarij; ne napolnite vedra z

vročimi tekočinami ali ostrimi predmeti.

- Hranite proč od virov visoke temperature, odprtega ognja in močne sončne svetlobe.
- Pred vsako uporabo preverite trdnost ročaja; v primeru poškodb takoj prenehajte z uporabo.

Navodila za odstranjevanje

- Odložite v zabojnike za recikliranje plastike, skladno z lokalnimi predpisi.
- Vedra ne sežigajte v pečeh ali na prostem.
- Če je mogoče, izdelek odnesite v ustrezno zbirališče odpadkov.

Français

Ces consignes de sécurité sont élaborées conformément aux exigences du Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs des dangers résultant d'une utilisation inappropriée. Les avertissements ont été rédigés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et de celles ayant des difficultés de mobilité.

Produit destiné aux personnes de plus de 14 ans.

Analyse des risques

- Risque d'étouffement : de petites pièces peuvent se détacher si la poignée se casse ou si de petits composants se brisent.
- Risque de blessure : une utilisation inappropriée (par ex. frapper) peut entraîner des blessures.

- Risque d'incendie : le plastique peut fondre ou prendre feu au contact d'une flamme nue.

Instructions d'utilisation en toute sécurité

- Utilisez uniquement pour transporter des bonbons ; ne remplissez pas le seau de liquides chauds ou d'objets tranchants.
- Tenez-le à l'écart des sources de chaleur, des flammes nues et d'une forte exposition solaire.
- Vérifiez la solidité de la poignée avant chaque utilisation ; en cas de dommage, cessez immédiatement toute utilisation.

Instructions d'élimination

- Jetez-le dans les bacs de recyclage du plastique conformément aux réglementations locales.
- Ne brûlez pas le seau dans un foyer ou en plein air.
- Si possible, apportez le produit à un point de collecte spécialisé.

Español

Estas instrucciones de seguridad se han redactado de acuerdo con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los peligros que surgen por un uso inadecuado. Las advertencias se han formulado de manera simple y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y a aquellas con movilidad reducida.

Producto destinado a personas mayores de 14 años.

Análisis de riesgos

- Peligro de asfixia: pueden desprenderse piezas pequeñas si se rompe el asa o se separan componentes pequeños.
- Riesgo de lesiones: el uso inadecuado (p. ej., golpear) puede causar daños personales.
- Riesgo de incendio: el plástico puede fundirse o incendiarse al contacto con una llama abierta.

Instrucciones de uso seguro

- Use la cubeta únicamente para llevar dulces; no la llene con líquidos calientes ni objetos afilados.
- Manténgala alejada de fuentes de calor, llamas abiertas y luz solar intensa.
- Revise el asa antes de cada uso; si está dañada, deje de usarla inmediatamente.

Instrucciones de eliminación

- Deséchela en contenedores destinados al reciclaje de plásticos, de acuerdo con la normativa local.
- No queme la cubeta en estufas ni al aire libre.
- Si es posible, lleve el producto a un punto de recogida selectiva.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har utarbetats i enlighet med kraven i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användarna från faror som uppstår genom felaktig användning. Varningarna har formulerats på ett enkelt och tydligt sätt, med hänsyn till äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Produkten är avsedd för personer över 14 år.

Riskanalys

- Kvävningsrisk: små delar kan lossna om handtaget går sönder eller om små komponenter bryts av.
- Skaderisk: felaktig användning (t.ex. att slå med den) kan leda till skador.
- Brandrisk: plast kan smälta eller fatta eld vid kontakt med öppen låga.

Säkra användningsinstruktioner

- Använd endast för att bära godis; fyll inte hinken med heta vätskor eller vassa föremål.
- Förvara den borta från värmekällor, öppen eld och starkt solljus.
- Kontrollera handtaget före varje användning; sluta använda om det är skadat.

Kassering

- Kassera den i plaståtervinningsbehållare enligt lokala föreskrifter.
- Bränn inte hinken i ugn eller utomhus.
- Lämna produkten till en lämplig återvinningsstation om möjligt.

Português

Estas instruções de segurança foram elaboradas em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). Têm como objetivo proteger os utilizadores de perigos resultantes de uso incorreto. Os avisos foram formulados de forma simples e compreensível, tendo em consideração as pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Produto destinado a pessoas com mais de 14 anos.

Análise de riscos

- Perigo de asfixia: pequenas peças podem soltar-se se a pega partir ou se separarem componentes pequenos.
- Risco de lesões: o uso incorreto (por ex., bater) pode provocar ferimentos.
- Risco de incêndio: o plástico pode derreter ou incendiar-se em contacto com chamas abertas.

Instruções de uso seguro

- Use apenas para transportar doces; não encha o balde com líquidos quentes ou objetos cortantes.
- Mantenha-o afastado de fontes de calor, chamas abertas e luz solar intensa.
- Verifique a pega antes de cada utilização; se estiver danificada, interrompa de imediato o uso.

Instruções de eliminação

- Elimine-o em recipientes de reciclagem de plástico, de acordo com as normas locais.
- Não queime o balde em fogões ou ao ar livre.
- Se possível, leve o produto a um ponto de recolha específico.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met de vereisten van Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortvloeien uit oneigenlijk gebruik. De

waarschuwingen zijn eenvoudig en begrijpelijk geformuleerd, met inachtneming van ouderen en personen met beperkte mobiliteit.

Product bestemd voor personen ouder dan 14 jaar.

Risicoanalyse

- Verstikkingsgevaar: kleine onderdelen kunnen losraken als het handvat breekt of als kleine componenten loskomen.
- Verwondingsgevaar: oneigenlijk gebruik (bijv. slaan) kan letsel veroorzaken.
- Brandgevaar: kunststof kan smelten of vlam vatten bij contact met open vuur.

Veiligheidsinstructies voor gebruik

- Gebruik de emmer alleen om snoep in te dragen; vul de emmer niet met hete vloeistoffen of scherpe voorwerpen.
- Houd hem uit de buurt van warmtebronnen, open vuur en fel zonlicht.
- Controleer het handvat voor elk gebruik; stop onmiddellijk als het beschadigd is.

Instructies voor verwijdering

- Gooi het weg in containers voor plastic recycling overeenkomstig de lokale voorschriften.
- Verbrand de emmer niet in een kachel of in de buitenlucht.
- Breng het product indien mogelijk naar een gespecialiseerd inzamelpunt.

Italiano

Le presenti istruzioni di sicurezza sono

state redatte in conformità ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai pericoli derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto degli anziani e delle persone con mobilità ridotta.

Prodotto destinato a persone di età superiore a 14 anni.

Analisi dei rischi

- Pericolo di soffocamento: si possono staccare piccole parti se il manico si rompe o se si staccano componenti di piccole dimensioni.
- Rischio di lesioni: l'uso improprio (es. colpire) può causare infortuni.
- Rischio di incendio: la plastica può fondersi o incendiarsi a contatto con fiamme libere.

Istruzioni per un uso sicuro

- Utilizzare solo per trasportare caramelle; non riempire il secchiello con liquidi caldi o oggetti taglienti.
- Tenere lontano da fonti di calore, fiamme libere e luce solare intensa.
- Controllare il manico prima di ogni utilizzo; in caso di danni, interrompere immediatamente l'uso.

Istruzioni per lo smaltimento

- Smaltire negli appositi contenitori per la raccolta differenziata della plastica, in conformità con le normative locali.
- Non bruciare il secchiello in stufe o all'aperto.
- Se possibile, portare il prodotto in un punto di raccolta rifiuti specializzato.

Polski

Instrukcja użytkowania

- Używaj wiaderka wyłącznie do przenoszenia cukierków lub małych przedmiotów o niewielkiej wadze.
- Unikaj przechowywania w nim ostrych lub gorących przedmiotów, aby nie uszkodzić wiaderka i nie narazić się na oparzenia.
- Podczas przenoszenia trzymaj wiaderko za uchwyt, aby uniknąć przypadkowego upuszczenia.

Pielęgnacja

- W razie zabrudzenia wytrzyj wiaderko wilgotną ściereczką z łagodnym środkiem czyszczącym.
- Unikaj stosowania silnych detergentów mogących uszkodzić powierzchnię.
- Przed schowaniem upewnij się, że wiaderko jest całkowicie suche.

Utylizacja

- Wyrzucaj zużyte lub zniszczone wiaderko do pojemników przeznaczonych do segregacji plastiku zgodnie z lokalnymi przepisami.
 - Nie pal wiaderka w piecu ani na zewnątrz.
 - Jeśli jest to możliwe, oddaj wiaderko do punktu selektywnej zbiórki odpadów.
-

English

Usage Instructions

- Use the bucket only to carry candies or small, lightweight items.
- Avoid storing sharp or hot objects that could damage the bucket or cause burns.
- When carrying, hold the bucket by the handle to prevent accidental drops.

Care

- Wipe the bucket with a damp cloth and mild detergent if it becomes dirty.
- Do not use harsh chemicals that could damage the surface.
- Ensure the bucket is completely dry before storing.

Disposal

- Dispose of used or damaged buckets in plastic recycling bins according to local regulations.
 - Do not burn the bucket in a fireplace or outdoors.
 - If possible, take it to a designated waste collection point.
-

Čeština

Pokyny k používání

- Vědro používejte pouze pro přenášení cukrovinek nebo lehkých drobných předmětů.
- Vyhněte se ukládání ostrých či horkých předmětů, které by mohly vědro poškodit nebo způsobit popáleniny.
- Při přenášení držte vědro za rukojeť, abyste zabránili náhodnému upuštění.

Péče

- Pokud se vědro zašpiní, otřete jej vlhkým hadříkem s jemným čisticím prostředkem.
- Nepoužívejte agresivní chemikálie, které by mohly poškodit povrch.
- Před uložením se ujistěte, že je vědro zcela suché.

Likvidace

- Použité nebo poškozené vědro vyhodte do kontejneru na plasty podle místních předpisů.
 - Nespalujte vědro v kamnech ani venku.
 - Pokud je to možné, odneste je do sběrného dvora.
-

Slovenčina

Pokyny na používanie

- Vedierko používajte iba na prenášanie cukrovínok alebo malých, ľahkých predmetov.
- Vyhnite sa ukladaniu ostrých alebo horúcich predmetov, aby ste predišli poškodeniu vedierka a popáleninám.
- Pri prenášaní držte vedierko za rukoväť, aby ste predišli nechcenému spadnutiu.

Starostlivosť

- Ak sa vedierko zašpiní, utrite ho vlhkou handričkou s jemným čistiacim prostriedkom.
- Nepoužívajte silné chemikálie, ktoré by mohli poškodiť povrch.
- Pred uskladnením sa uistite, že je vedierko úplne suché.

Likvidácia

- Použité alebo poškodené vedierko zahodte do kontajnera určeného na plasty podľa miestnych predpisov.
 - Vedierko nespaľujte v peciach ani vonku.
 - Ak je to možné, odneste ho do zberného dvora.
-

Deutsch

Gebrauchsanweisung

- Verwenden Sie den Eimer nur zum Transport von Süßigkeiten oder anderen leichten Gegenständen.
- Vermeiden Sie scharfe oder heiße Gegenstände, um Beschädigungen und Verbrennungen zu verhindern.
- Halten Sie den Eimer beim Tragen am Griff, um ein versehentliches Fallenlassen zu vermeiden.

Pflege

- Wischen Sie den Eimer bei Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel ab.
- Verzichten Sie auf aggressive Chemikalien, die die Oberfläche beschädigen könnten.
- Stellen Sie sicher, dass der Eimer vor dem Verstauen vollständig trocken ist.

Entsorgung

- Entsorgen Sie gebrauchte oder beschädigte Eimer in den für Plastik vorgesehenen Recyclingbehältern gemäß den örtlichen Vorschriften.
 - Verbrennen Sie den Eimer nicht im Ofen oder im Freien.
 - Bringen Sie ihn wenn möglich zu einer geeigneten Sammelstelle.
-

Українська

Інструкції з використання

- Використовуйте відерце лише для перенесення цукерок або легких дрібних предметів.
- Уникайте зберігання гострих чи гарячих предметів, щоб уникнути пошкодження відерця та опіків.
- При перенесенні тримайте відерце за ручку, щоб запобігти випадковому падінню.

Догляд

- Якщо відерце забруднилося, протріть його вологою ганчіркою з м'яким миючим засобом.
- Не використовуйте сильних хімічних засобів, які можуть пошкодити поверхню.
- Перед зберіганням переконайтеся, що відерце повністю сухе.

Утилізація

- Викидайте використані або пошкоджені відерця в контейнери для пластику відповідно до місцевих правил.
 - Не спалюйте відерце в печах чи на відкритому повітрі.
 - Якщо можливо, віднесіть його до спеціалізованого пункту збору відходів.
-

Română

Instrucțiuni de utilizare

- Folosiți găletușa numai pentru transportul bomboanelor sau al obiectelor mici și ușoare.
- Evitați depozitarea obiectelor ascuțite ori fierbinți, pentru a preveni deteriorarea găletușei și arsurile.
- La transport, țineți găletușa de mâner pentru a evita scăderea accidentală.

Întreținere

- Dacă găletușa se murdărește, ștergeți-o cu o cârpă umedă și detergent delicat.
- Nu folosiți soluții chimice agresive care pot deteriora suprafața.
- Asigurați-vă că găletușa este complet uscată înainte de depozitare.

Eliminare

- Aruncați găletușa uzată sau deteriorată în containerele destinate reciclării plasticului, conform reglementărilor locale.
- Nu ardeți găletușa în sobe sau în aer liber.
- Dacă este posibil, duceți produsul la un centru de colectare specializat.

Magyar

Használati útmutató

- A vödröt csak édességek vagy más könnyű, kis tárgyak hordozására használja.
- Kerülje az éles vagy forró tárgyak tárolását, hogy megelőzze a vödör sérülését és az esetleges égési sérüléseket.
- Szállítás közben mindig a fogantyúnál fogja a vödröt, hogy elkerülje a véletlenszerű leejtést.

Karbantartás

- Ha a vödör koszos lesz, törölje le nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel.
- Ne használjon erős vegyszereket, amelyek károsíthatják a felületet.
- Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a vödör teljesen száraz.

Ártalmatlanítás

- A használt vagy sérült vödröt a helyi előírásoknak megfelelően, műanyag-újrahasznosító konténerbe dobja.
 - Ne égesse el a vödröt sem kályhában, sem a szabadban.
 - Ha teheti, vigye a terméket szelektív hulladékgyűjtő udvarba.
-

Български

Инструкции за употреба

- Използвайте кофичката само за носене на бонбони или леки дребни предмети.
- Избягвайте съхранението на остри или горещи предмети, за да не повредите кофичката и да избегнете изгаряния.
- При носене дръжте кофичката за дръжката, за да избегнете неволно изпускане.

Поддръжка

- Ако кофичката се замърси, почистете я с влажна кърпа и мек почистващ препарат.
- Не използвайте агресивни химикали, които могат да увредят повърхността.
- Уверете се, че кофичката е напълно суха преди съхранение.

Изхвърляне

- Изхвърляйте използваните или повредени кофички в контейнери за рециклиране на пластмаса, съобразно местните разпоредби.
- Не горете кофичката в печки или на открито.
- Ако е възможно, предайте я в пункт за събиране на отпадъци.

Ελληνικά

Οδηγίες Χρήσης

- Χρησιμοποιείτε τον κουβά μόνο για τη μεταφορά γλυκισμάτων ή άλλων μικρών ελαφριών αντικειμένων.
- Αποφεύγετε την αποθήκευση αιχμηρών ή θερμών αντικειμένων ώστε να μην καταστραφεί ο κουβάς και να αποφύγετε εγκαύματα.
- Όταν τον μεταφέρετε, κρατήστε τον από το χερούλι για να αποφύγετε να πέσει κατά λάθος.

Φροντίδα

- Αν λερωθεί ο κουβάς, σκουπίστε τον με ένα υγρό πανί και ήπιο καθαριστικό.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά χημικά που μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια.
- Πριν τον αποθηκεύσετε, βεβαιωθείτε ότι είναι απόλυτα στεγνός.

Απόρριψη

- Απορρίψτε τον χρησιμοποιημένο ή φθαρμένο κουβά σε κάδους ανακύκλωσης πλαστικών σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
 - Μην καίτε τον κουβά σε σόμπες ή σε εξωτερικούς χώρους.
 - Εάν είναι δυνατόν, παραδώστε τον σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής αποβλήτων.
-

Lietuvių

Naudojimo instrukcijos

- Naudokite kibirėlį tik saldainiams arba kitiems nedideliems lengviems daiktams nešti.
- Venkite aštrių ar karštų daiktų, kad nepažeistumėte kibirėlio ir išvengtumėte nudegimų.
- Nešdami kibirėlį, laikykite jį už rankenos, kad netyčia neišmestumėte.

Priežiūra

- Jei kibirėlis išsipurvina, nuvalykite jį drėgna šluoste ir švelniu plovikliu.
- Nenaudokite stiprių cheminių medžiagų, kurios gali pažeisti paviršių.
- Prieš laikymą įsitikinkite, kad kibirėlis yra visiškai sausas.

Šalinimas

- Naudotus ar pažeistus kibirėlius išmeskite į plastiko rūšiavimo kontenerius, laikantis vietinių reikalavimų.
 - Nedeginkite kibirėlio krosnyse ar lauke.
 - Jei įmanoma, pristatykite jį į atliekų surinkimo punktą.
-

Latviešu

Lietošanas norādījumi

- Izmantojiet spainīti tikai saldumu vai citu nelielu, vieglu priekšmetu pārnēsāšanai.
- Izvairieties no asu vai karstu priekšmetu ievietošanas, lai novērstu spainīša bojājumus un apdegumus.
- Pārvietojot, turiet spainīti aiz roktura, lai tas nejauši neizkristu no rokām.

Kopšana

- Ja spainītis kļūst netīrs, notīriet to ar mitru drānu un maigu tīrīšanas līdzekli.
- Neizmantojiet agresīvus ķīmiskus līdzekļus, kas var sabojāt virsmu.
- Pirms novietošanas glabāšanā pārliecinieties, ka spainītis ir pilnībā sauss.

Utilizācija

- Izmetiet lietotas vai bojātas spainīšus plastmasas pārstrādei paredzētajos konteineros, ievērojot vietējos noteikumus.
 - Nededziniet spainīti krāsnī vai brīvā dabā.
 - Ja iespējams, nogādāiet to atkritumu šķirošanas punktā.
-

Suomi

Käyttöohjeet

- Käytä ämpäriä vain makeisten tai muiden pienten, kevyiden esineiden kuljettamiseen.
- Vältä teräviä tai kuumia esineitä, jotta ämpäri ei vahingoitu eikä aiheuta palovammoja.
- Kun kannat ämpäriä, pidä kiinni kahvasta estääksesi sen putoamisen.

Hoito

- Jos ämpäri likaantuu, pyyhi se kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.
- Älä käytä vahvoja kemikaaleja, jotka voivat vaurioittaa pintaa.
- Varmista, että ämpäri on täysin kuiva ennen säilytystä.

Hävittäminen

- Hävitä käytetyt tai vaurioituneet ämpärit muovinkeräyspisteeseen paikallisten määräysten mukaisesti.
- Älä polta ämpäriä uunissa tai ulkona.
- Vie tuote mahdollisuuksien mukaan jätteiden kierrätyskeskukseen.

Hrvatski

Upute za korištenje

- Vjetro koristite samo za prijenos slatkiša ili drugih malih, laganih predmeta.
- Izbjegavajte stavljanje oštarih ili vrućih predmeta kako biste spriječili oštećenje vjedra i moguće opeklina.
- Prilikom nošenja, držite vjetro za ručku kako biste izbjegli slučajno ispadanje.

Održavanje

- Ako se vjetro zaprlja, obrišite ga vlažnom krpom i blagim deterdžentom.
- Nemojte koristiti agresivne kemikalije koje mogu oštetiti površinu.
- Pobrinite se da je vjetro potpuno suho prije spremanja.

Zbrinjavanje

- Istrošena ili oštećena vjedra zbrinite u spremnike za plastiku u skladu s lokalnim propisima.
- Nemojte spaljivati vjetro u pećima ili na otvorenom prostoru.
- Ako je moguće, odnesite ga u odgovarajuće reciklažno dvorište.

Slovenščina

Navodila za uporabo

- Vedro uporabljajte samo za prenašanje sladkarij ali drugih majhnih in lahkih predmetov.

- Izogibajte se vstavljanju ostrih ali vročih predmetov, da preprečite poškodbe vedra in morebitne opekline.
- Pri prenašanju držite vedro za ročaj, da se izognete nenamernemu zdrsu.

Vzdrževanje

- Če se vedro umaže, ga obrišite z vlažno krpo in blagim čistilnim sredstvom.
- Ne uporabljajte močnih kemikalij, ki lahko poškodujejo površino.
- Pred shranjevanjem poskrbite, da je vedro popolnoma suho.

Odstranjevanje

- Uporabljena ali poškodovana vedra odvrzite v zabojnike za plastiko v skladu z lokalnimi predpisi.
 - Ne sežigajte vedra v pečeh ali na prostem.
 - Če je mogoče, izdelek odnesite v ustrezno zbirališče odpadkov.
-

Français

Instructions d'utilisation

- Utilisez le seau uniquement pour transporter des bonbons ou d'autres petits objets légers.
- Évitez les objets tranchants ou chauds, afin de ne pas endommager le seau ou risquer des brûlures.
- Lorsque vous le transportez, tenez le seau par la poignée pour éviter de le faire tomber.

Entretien

- Si le seau est sale, essuyez-le avec un chiffon humide et un détergent doux.
- N'utilisez pas de produits chimiques agressifs qui pourraient endommager la surface.
- Assurez-vous que le seau est entièrement sec avant de le ranger.

Élimination

- Jetez les seaux usés ou endommagés dans des bacs prévus pour le recyclage du plastique, conformément aux réglementations locales.
 - Ne brûlez pas le seau dans un foyer ni en plein air.
 - Si possible, rapportez-le à un point de collecte spécialisé.
-

Español

Instrucciones de uso

- Use la cubeta únicamente para transportar dulces u otros objetos pequeños y ligeros.

- Evite colocar objetos afilados o calientes para no dañar la cubeta o provocar quemaduras.
- Al transportar, sujete la cubeta por el asa para evitar que se caiga accidentalmente.

Cuidado

- Si la cubeta se ensucia, límpiela con un paño húmedo y un detergente suave.
- No utilice productos químicos agresivos que puedan dañar la superficie.
- Asegúrese de que la cubeta esté completamente seca antes de guardarla.

Eliminación

- Deseche las cubetas usadas o dañadas en los contenedores de reciclaje de plástico, de acuerdo con las normativas locales.
 - No queme la cubeta en estufas ni al aire libre.
 - Si es posible, llévela a un punto de recogida selectiva.
-

Svenska

Användningsinstruktioner

- Använd hinken endast för att bära godis eller andra små och lätta föremål.
- Undvik vassa eller heta föremål för att inte skada hinken eller orsaka brännskador.
- När du bär den, håll i handtaget för att undvika att tappa den.

Skötsel

- Om hinken blir smutsig, torka av den med en fuktig trasa och milt rengöringsmedel.
- Använd inte starka kemikalier som kan skada ytan.
- Se till att hinken är helt torr innan du förvarar den.

Avfallshantering

- Kasta använda eller skadade hinkar i plaståtervinningsbehållare enligt lokala föreskrifter.
 - Bränn inte hinken i ugn eller utomhus.
 - Lämna den till en återvinningsstation om möjligt.
-

Português

Instruções de uso

- Utilize o balde somente para transportar doces ou outros objetos pequenos e leves.
- Evite armazenar objetos cortantes ou quentes, para não danificar o balde nem causar queimaduras.
- Ao transportar, segure o balde pela alça para evitar quedas acidentais.

Cuidados

- Se o balde ficar sujo, limpe-o com um pano úmido e detergente suave.
- Não use produtos químicos agressivos que possam danificar a superfície.
- Certifique-se de que o balde está completamente seco antes de guardá-lo.

Descarte

- Descarte baldes usados ou danificados em recipientes de reciclagem de plástico, conforme regulamentações locais.
 - Não queime o balde em fogões ou em áreas abertas.
 - Se possível, leve-o a um ponto de coleta seletiva.
-

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

- Gebruik de emmer uitsluitend voor het dragen van snoep of andere kleine, lichte voorwerpen.
- Vermijd scherpe of hete voorwerpen om schade aan de emmer en brandwonden te voorkomen.
- Houd de emmer tijdens het dragen vast aan het handvat om te voorkomen dat u hem per ongeluk laat vallen.

Verzorging

- Maak de emmer schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel als hij vies wordt.
- Gebruik geen agressieve chemicaliën die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Zorg ervoor dat de emmer volledig droog is voordat u hem opbergt.

Afvoer

- Gooi gebruikte of beschadigde emmers weg in de plasticrecyclingcontainer volgens de plaatselijke voorschriften.
 - Verbrand de emmer niet in een kachel of buitenshuis.
 - Breng het product indien mogelijk naar een aangewezen inzamelpunt.
-

Italiano

Istruzioni per l'uso

- Utilizzare il secchiello solo per trasportare caramelle o altri oggetti piccoli e leggeri.
- Evitare oggetti appuntiti o caldi che possano danneggiare il secchiello o causare ustioni.
- Durante il trasporto, sorreggere il secchiello dal manico per evitare cadute accidentali.

Cura

- Se il secchiello si sporca, pulirlo con un panno umido e un detergente delicato.
- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare la superficie.
- Assicurarsi che il secchiello sia completamente asciutto prima di riporlo.

Smaltimento

- Gettare i secchielli usati o danneggiati nei contenitori per la raccolta differenziata della plastica, in conformità con le normative locali.
- Non bruciare il secchiello in stufe o all'aperto.
- Se possibile, portarlo in un punto di raccolta rifiuti specializzato.